

ROLLI DAYS

palazzi, ville e giardini

Genova | 30 maggio - 2 giugno 2015

H. 10 - 19

In occasione dei Rolli Days accesso gratuito dalle ore 10 alle ore 19 ai palazzi, salvo eccezioni segnalate nel programma.

Per raggiungere le ville è previsto un servizio bus navetta da Piazza Fontane Marose.

Il programma completo della manifestazione e gli orari delle navette saranno disponibili presso gli IAT di Genova e scaricabile dai siti web:

www.visitgenoa.it - www.rolliestradenuove.it

www.palazzoducale.genova.it - www.museidigenova.it

During the Rolli Days, from 10 am to 7 pm, free admission to the palaces, exceptions are reported in the program.

To reach the villas a shuttle bus service from Piazza Fontane Marose will be available.

The full program with all the events and the timetable of the shuttle bus will be available at the Tourist Information Centers (IAT) in Genoa and for free download on the websites:

www.visitgenoa.it - www.rolliestradenuove.it

www.palazzoducale.genova.it - www.museidigenova.it

Informazioni e prenotazioni visite guidate | Information and guided tours reservations

IAT - Via Garibaldi 12r

+39 010.5572903 - info@visitgenoa.it - www.visitgenoa.it


Per informazioni sull'accessibilità alle persone disabili e noleggio scooter elettrici:

For information about the access for disabled people and for electric scooter rental see:

Terre di mare - Via del Molo 65 - info@terredimare.it

www.terredimare.it - mob. 0039 339 1309249


 www.visitgenoa.it/it/app

 Genova Eventi e Cultura

 @genovamorethanthis

 #RolliDays

 @GenovaEventi

 Genova More Than This

art: barresi@graficafuvida.it | foto di copertina: Archivio Tommena Editore

ROLLI DAYS

palazzi, ville e giardini

Genova | 30 maggio - 2 giugno 2015



I Palazzi dei Rolli,
Patrimonio dell'Umanità UNESCO



GENOVA
MORE THAN THIS

Con il Patrocinio di



MILANO 2015
NUTRIRE IL PLANETA
CINQUEVA LA VITA



ITALIA
1945-2015



25 PALAZZI DEI ROLLI APERTI



Apertura dei palazzi dal 30 maggio al 2 giugno

I Palazzi dei Rolli, oggi Patrimonio dell'Umanità UNESCO, erano residenze costruite dalle famiglie aristocratiche più ricche e potenti della Repubblica di Genova, all'apice del suo potere finanziario e marittimo, tra il Cinquecento e il Seicento.

I "Rolli" erano gli elenchi dei palazzi e delle dimore eccellenti destinati a ospitare per estrazione a sorte le alte personalità in transito per visite di stato. Un innovativo sistema architettonico e una cultura residenziale che divennero famosi presso tutte le Corti d'Europa.

Accesso gratuito e visite agli interni con studenti e ricercatori dell'Università degli Studi di Genova



Opening of the palaces from May 30 to June 2

The 'Palazzi dei Rolli', now UNESCO World Heritage, were residences built by the wealthiest and most powerful aristocratic families of the Republic of Genoa at the height of its financial and seafaring power.

The 'Rolli' (the rolls) was a list of the most prestigious palaces and villas that were selected by drawing lots to host Kings in transit for visits of State: An innovative architectural system and culture of residence, which soon became a model for many courts around Europe.

Free entrance, guided tours of the interiors by students and university researchers of the University of Genoa



VISITE GUIDATE

Con la collaborazione di guide professioniste saranno organizzati percorsi all'interno del centro storico, alla scoperta dei tesori custoditi in alcune chiese e dimore appartenenti al Sistema dei Rolli, dove arte e architettura narrano le storie delle potenti famiglie che cambiarono il volto della città.

Visite guidate: tariffa speciale 5 euro (bambini gratis fino a 12 anni).

Informazioni e prenotazioni presso IAT:

Via Garibaldi 12r e Area Porto Antico
+39 010.5572903 - info@visitgenoa.it
Acquisto on line www.visitgenoa.it

LE VILLE



Apertura delle ville e dei parchi storici 30 e 31 maggio nel ponente cittadino 1 e 2 giugno nel levante cittadino

Sarà visitabile una selezione di ville di campagna appartenute alle stesse famiglie dell'aristocrazia genovese, che le fecero costruire nei dintorni della città, affacciate sul mare. Anche in queste splendide residenze venivano accolti sovrani, cardinali e ambasciatori di passaggio a Genova durante la bella stagione.



Opening of the villas and historical parks on May 30 and 31 of the east side of Genoa called 'Levante', and on June 1 and 2 of the western part called 'Ponente'

Selected suburban villas, facing the sea and built by aristocratic Genoese families, will be open to the public. These wonderful residences hosted Kings, Cardinals and Ambassadors who were travelling through Genoa during spring and summertime.

E INOLTRE... | FURTHERMORE...

Apertura delle ville di Cornigliano a cura di Italia Nostra e Associazione Dimore Storiche.

Sabato 30 e domenica 31 maggio saranno visitabili le antiche ville di Cornigliano. Le ville originariamente erano al centro di ampie tenute agricole che si estendevano dalla collina di Coronata fino alla spiaggia.

Opening of the villas in Cornigliano thanks to Italia Nostra and Associazione Dimore Storiche.

On Saturday and Sunday, May 30 and 31 the historical villas of Cornigliano will be open to the public. These mansions were originally built on large estates which extended from the Coronata hill down to the sea.

GUIDED TOURS

Professional guides will take you through the historic centre of the city to help you discover the hidden treasures preserved in its churches and in the dwellings that make up the "Rolli System", where art and architecture demonstrate the power and the magnificence of the families that once ruled the city.

Guided tours: Special fee 5 euros (free for children up to the age of 12).

Information and reservations

IAT – Tourist Information Office:
Via Garibaldi 12r and Area Porto Antico
+39010.5572903 – info@visitgenoa.it
Purchase online www.visitgenoa.it